

Stavinohová, Zdeňka

Le passé récent

In: Stavinohová, Zdeňka. *Les temps passés de l'indicatif dans le français contemporain*. V Brně: Univerzita J.E. Purkyně, 1978, pp. 111-113

Stable URL (handle): <https://hdl.handle.net/11222.digilib/121376>

Access Date: 29. 11. 2024

Version: 20220831

Terms of use: Digital Library of the Faculty of Arts, Masaryk University provides access to digitized documents strictly for personal use, unless otherwise specified.

LE PASSÉ RÉCENT

Cette forme périphrastique attire peu, en général, l'attention de spécialistes. Les uns là mentionnent, par exemple, quand ils parlent de l'aspect (les auteurs de la Grammaire Larousse), les autres quand ils parlent des auxiliaires (Wartburg et Zumthor), etc.¹²⁰ Certains grammairiens l'appellent aussi le passé immédiat. Selon Imbs le verbe « venir » indique qu'entre le point de départ de l'action et le moment actuel il n'y a « aucun procès intermédiaire » et que « c'est cette absence d'intermédiaire qui suggère l'idée de passé récent ».¹²¹

Dans la fonction qu'a le passé récent d'exprimer un fait passé récent il y a une certaine analogie avec l'emploi du présent dans la même fonction. Selon Piotrovskij, le fait passé exprimé par le présent paraît appartenir à la même partie temporelle que le présent, tandis que par l'emploi du passé récent nous soulignons quand même qu'il s'agit du passé.¹²²

On peut voir une certaine parenté aussi avec le passé composé dans le rapport des actions qu'ils expriment avec le présent. Mais Malblanc souligne à raison que le rapport avec le présent de l'action exprimée au passé récent est beaucoup plus étroit.¹²³

L'action par rapport à laquelle le passé récent exprime une antériorité immédiate, est soit explicitement exprimée soit implicitement comprise dans le contexte:

– *Je viens de mettre le pain à cuire, explique la femme. Vous tombez justement le jour du pain. Gam. 32.*

... *J'avais bien juré de ne plus écrire. Mais je viens de donner trois cigarettes à un mendiant parce qu'il avait l'air si heureux que j'ai voulu faire durer ce visage. Je me sens plein de bonté et d'indulgence. Alors je vous pardonne. S.E.L.J. 90.*

Le printemps est exceptionnellement précoce et ceux qui possèdent peu de foin mènent leurs bêtes en champs, c'est-à-dire dans les pâtures.

Ernestine et Justin viennent de s'en aller en champs derrière leur petit troupeau. Ils se tenaient par la taille; cela paraît ici le comble de l'excentricité. V. 19.

L'imparfait qui suit le passé récent donne un détail descriptif.

¹²⁰ Grammaire Larousse, p. 333; W. Wartburg – P. Zumthor, p. 9.

¹²¹ P. Imbs: ... le verbe *venir* indique qu'entre ce point de départ et le moment actuel il n'y a aucun procès intermédiaire qui suggère l'idée du passé récent que rien n'exprime directement, p. 82.

¹²² R. G. Piotrovskij, p. 153.

¹²³ A. Malblanc: L'événement y est beaucoup plus étroitement rattaché au présent que dans le cas de l'indéfini. C'est le devenir même qui y est exprimé en une succession sans faille, p. 142.

A ce moment arriva un nouveau groupe de joueurs de rugby, qui sortaient d'un banquet où ils avaient célébré leur victoire de même jour . . .

La danse vient de commencer.

Beau Masque et Margueritte sont presque seuls en piste. V. 57.

Le passé récent est ici en rapport avec le présent dans le plan qui vient de remplacer le plan temporel « passé simple – imparfait ».

Dans l'exemple suivant le passé récent est en rapport avec un présent implicite dans la réponse « De Paris », la signification de la réponse étant: « je téléphone de Paris »:

- D'où téléphonez-vous? demanda-t-elle.

- De Paris. Je viens d'arriver. J'ai fait le voyage en voiture. Tr. 100.

Dans les exemples suivants le passé récent est en rapport avec le passé composé, alors dans le plan temporel « présent – passé composé », ce qui rapproche encore mieux l'action au passé composé:

. . . Je viens de rentrer. Je n'ai rien trouvé de vous. Ne m'écrivez pas, ce n'est pas la peine. S.E.L.J. 78.

Le passé récent est ici en rapport avec le résultat présent du passé composé « ai trouvé ».

. . . Cette phrase que je viens d'écrire m'a fichu tellement le cafard que je suis allé vous téléphoner. S.E.L.J. 70.

Dans le texte suivant on trouve la suite passé composé, passé récent, présent. Le locuteur atteint ainsi une certaine gradation qui contribue à l'expressivité de ce qu'il dit. La répétition du mot « monstre » et du sujet « tu » y aidant aussi: *Le jeune Scipion: Oh! le monstre, l'infect monstre. Tu as encore joué. Tu viens de jouer, hein? Et tu es content de toi? C. 156.*

Dans l'extrait suivant, le passé récent n'exprime pas le fait qui a précédé immédiatement, mais l'auteur de la lettre le lie avec le résultat exprimé au présent:

Maintenant je viens de me faire photographe dans des poses nobles par trois photographes ambulants. Je ne suis pas joli, joli et un camarade m'a aimablement fait remarquer que l'on aurait « tout de même pu faire mieux ». Mais je m'adosse à des palmiers. Ça a du style. Ensuite j'ai fait une promenade en mer.

Et maintenant je vais au cinéma . . . S.E.L.J. 93.

En se servant du même adverbe « maintenant » pour accompagner aussi bien l'action au passé récent, qui a été suivie encore d'une action au passé composé, que l'action au présent l'auteur arrive à rapprocher aussi les faits au passé composé. Toute cette communication forme un tout et le lecteur a l'impression qu'elle vient de se développer. Les adverbes y contribuent aussi.

- Alors la vie d'ici ne vous surprendra pas. Je sais bien que vous venez d'en voir d'autres et de bien cruelles. En ce moment, il y a de la misère partout. Gam. 36.

La paysanne emploie le passé récent, en parlant des misères de la guerre qui est terminée, mais dont on ressent encore les conséquences et les peines.

. . . La guerre est une chose horrible, mes enfants, écoutez bien. Des millions d'hommes viennent de mourir, des millions, vous m'entendez. Gam. 58.

Toutes les horreurs que l'instituteur a vécues dans la guerre sont encore aussi vivantes dans sa mémoire que si elles venaient de se passer. Il les ressent encore comme toutes récentes. Weber avec raison rappelle que le rapport du fait au passé récent avec le présent n'est pas toujours temporel.¹²⁴ Les exemples que nous avons indiqués montrent aussi que dans certains cas le passé récent n'exprime pas l'antériorité immédiate par rapport à l'action au présent dans le sens strictement temporel. En employant le passé récent le locuteur ou le narrateur exprime parfois un fait relativement éloigné, mais qu'il ressent comme récent ou un fait qu'il veut ainsi rapprocher.

On trouve le passé récent avant tout dans les dialogues où il est en rapport avec le présent ou bien dans les récits présentés dans le plan temporel « présent – passé composé ».

¹²⁴ H. Weber: ... Wie beim indefini ist die Beziehung zur Gegenwart nicht vorwiegend zeitlicher Art. p. 78.

